

PREU  
10  
SÉNTIMS



PREU  
10  
SÉNTIMS

SEMANARI FESTIU — SE PUBLICA TOTS ELS DISAPTES

Chalero machor: Serafin Sebolino Chorrissles  
Redacció, Administració y Tallers: Dr Moliner, 3

### Dietari de LA CHALA

**Disapte.** Coneixem a tu que may n' ha fet un broi y celebra la festa del Treball.—El fenómeno Martincho s' entrena en una chónega fetén.

**Dumenche.**—Les admiradores de Chaves perden la chaveta al saber qu' el seu idolo està malalt. Futbolistes y taurófills sufrixen la chaparroná y reneguen del temps.

**Dilluns.** El tenor Flato aplega a València.—El fenómeno Cardona Masip resibix moltes felicitacions per haber triunfat en Gandia matant miures.—El president del Ateneo llig LA CHALA, temerós de que se fiquen en ell. ¡No hiá cuidao, don Mariano!

**Dimats.**—Els vehins dels carrers doctor Moliner y Cuba s' encontren locos de alegría per qu' els van a pavimentar el arroyo. ¡Ya era hora!—El doctor Cortés Pastor se declara enemic de la cocaína, la morfina y el éter. ¡Clar, home! Com a que no hiá res com un bon barral del eixut!

**Dimecres.**—Luisito Sanchis Quirós diu que en les próximes eleccions votarà a Torres.—Nostre aclavellinat amic Enriquito Muñoz diu que ell espera a que aixó de les gándules de mono estiga més perfeccionat.

**Dichous.**—El castís afisionat Lorenzo Monzó encara sent il·lusions per els toreros. ¡Es un héroe!—El panchut Pepe Estellés está en tracetes pera comprar-se un auto.

**Divendres.** El intrépido Enriquito Bohorques se sent «persona important» y ni dormint pert la «posse». ¡Oh la importancia de llamarse Enriquito!—El tadrino Luis Suay, cuant pasa per davant de la plasa de Bous, suspira melancòlicament.

SALUTASIÓ.

### Als chaleros de LA CHALA

Com a valensià castís, estic molt content de poder saborejar, de disapte a disapte, eixe sabró engrallat literari que vosatros publiqueu baix el titol sempre gloriós de LA CHALA.

¡LA CHALA.....!

Paraula armoniosa y somniaora que porta a ma vellea recorts de temps pasats....

¡LA CHALA.....!

Titulari sagrat que reconcentra en nostre esperit totes les enerchies espirituals de l' ànima valensiana. D' eix' ànima que s' engrandix y s' achaganta davant d' un plat de chulles rostides, dos rollos sucats d' all y oli y un cuiro del eixut.

La chala es pera tot valensià una nesessitat de vida. Dir chala, es dir València; treball acabat; choya conquistada; obligació cumplida.

Y ya es hora qu' els valensiàns anem destrosant eixa llichenda que s' ha forchat respecte a nostre carácter chalero.

Nostre carácter te defectes, puesto que carácter y defecte són dos sustansies espirituals achermanaes.

Pero revela una mala intensió el asegurar, com per ahí s' asegura, qu' el valensià es chalero perqu' es indolent, malfaeiner, vago...

Y en aixó sí que no estic conforme.

Els valensiàns ni som indolents ni malfaeiners, ni vagos. Som algo inconsecuents. Pero esta inconsecuencia es filla de l' avasallaora pasió de nostra febrosenca intelichensia. Probes: En vida del gran sainetero Eduardo Es-

¿La mamaté molts diners, papá?  
—No, filla. ¿Per qué ho preguntes?  
—Perque arit pasé el vehí del según y después de abrassarla li diá: «¡Rica, qué rica eres!»

R. JERNY  
XXIV.



Valencia 8 de Maig de 1926  
Any I :—: Núm. 4

calante, tots el tildaben d' indolent y pereós, perque sempre qu' el buscaben l' encontraben chuant al solo o a la manilla. Ara que la vida d' Escalante ha pasat a la Historia, se pot demostrar qu' aquell carácter indolent produí, en no molts anys de vida artística, una labor teatral y literaria que ningu ha pogut aventajar ni millorar.

Y si toquem el testet de la indolencia valensiana en nostres il·lustres vius, ahí tuntu la labor enormísima d' eixe gloriós indolent Blasco Ibáñez; de Pepe Serrano, qu' en la seua indolencia y peixquera, ha produí més éxits musicals que ningún contemporani español; del indolent Mariano Benlliure, el primer escultor español y u dels escultors mundials que més obres té glorificades.

Estos exemples artístics els tenim en totes les rames del saber y del treball.

Yo tinc un amic molt íntim, qu' els seus familiars el tilden d' indolent. Li achauen la indolencia a haber naixut en València.

Pues este chavalot (qu' ara té 38 anys), en la seua indolencia ha corregut totes les rechións españoles. Ha vixcut en Badajoz, Madrid, Santander, Sevilla y Coruña. Ha pasat tres vegades el charco del Atlántic, recalant en Méjico, Estats Units, Cuba, Brasil, Buenos Aires y Perú. Coneix pam a pam tot el litoral africà, desde Tànger al canal de Suez. Ha visitat Italia, Suïsa, Austria, Alemanya, Rússia, França, Inglaterra y Portugal. Ha escrit llibres de versos. S' ha casat tres vegades. Ha corregut totes les línies ferroviaries del món, venent pitos pa els jefes d' estació...

Y después d' esta trifulca de vida, ha tornat a València en alguns billetots en la bolchaca y dispost a tornar-li a pegar la volta al món, treballant en lo seu ofici de barber.

¿Y encara s' atrevixen a tildar d' indolent a este fenómeno d' activitat?

Si ésta es la indolencia valensiana, ¡qué santa y qué confortant es la indolencia de la terreta!

No feu cas, companys de LA CHALA, dels crítics de carreró. Vosatros representeu la choventut y el bon humor.

Sou els nets d' aquells chaleros de la barriá del Carme. Porta vostra sanc la sanc dels majos del carrer de Borrull; dels guapos del carrer de Molvedre, dels flamencos del Grau; d' aquells terribles trabucaires de la Fonteta de San Lluís.... Disfruteu la vida, compartint el amor al sacrosant treball en el cariño a una paella en lo Vedat, un all y pebre en l' Albuferra y una rostida de chulles en mig de cuantsevol racó de l' horta immaculada de nostra terra. Treballar y anar de chala son les dos virtuts que se tenen que practicar en esta vida.

Lo que asquecha y denigra es unflarse a galtaes per si Cubells ha chutat olímpicament o si Molina ha marcat bestialment un gol.

Per desgrasia, la choventut actual olvida la chala y preferix una inyecció de cocaína a un rago de ví de Turís; se vist entallá y entrevillá, olvidant que lo més hichiénic es anar en mànagues de camisa y la bota al coll.

Yo confie que vosatros fareu de les valentes columnes de LA CHALA una forta trinchera valensiana. Trinchera ahon deuen de estrellarse les exótiques modernitats y ahon la bandera de la jalanda y de la bufanda tinga el seu torreó de gloria.

P. PET.



## Invento prodigioso

El notable fabricante de forats de arruixadors don Anacleto Nasdecoco, ha inventat un aparat per fabricar pedres de asfendador que està llatat a produir una regulaci3n en los païses baixos d'América y too el globo terràqueu de la Tierra, incluint Guaduasur y Demasiadorrojos.

Lo mäs notable del aparat es que no tiene roedas ni engranes, ni bielas, ni cremalleras, ni volantes, ni correyas, ni motores, ni na. El aparat es sencillamente de carne y güeso. El aparat es una persona • varias presonas. Nos explicaremos.

¿No hay hombres que tiran piedras por la orina? Pues eco il problema. La grasía está en aprovehcharlas pa los ensendadores.

El sabio inventor tiene montao un servicio de tiracorditas que averigua, casa por casa, dónde hay enfermos d'esa naturaleza. Coando tropieza con uno d'ellos, le compromete la producci3n y pasa de tan to en tanto a recoger el género. Dicho género lo lleva al laboratorio del sabio inventor y aquí viene lo güeno.

El señor Nasdecoco, cuyos desvelos por la sienza son de todos conocidos, somete las piedras a un tratamiento especial para que luego tiren chispas y aprofiten pa los ensendadores.

Primeramente (segun mos ha comonacado en secreto) fica en un librellito de Manises tres docenas de claras de huevo para que se cuezan al baño de María, sin dejar de remeneyarlas con un rabo de granera. Esto del rabo de granera es presiso, pues si se hisiera con la mano se quemaría, y además, al tocar las claras con las yemas de los dedos podía haserse una torrilla.

Antes de que las claras se güelvan espesas, se le fica medio kilo de serol de sapatero, tres litros de amoniaco, un decilitro de asafra y dos medios armutes d'espigol tropical. U ta ves cuajao se saca del fogo, se rosia con Zotal y se tiene veinte años a la serena y a los veinte años tres meses y un día se envasa en cusiolitos. Dentro de cada cusiolito se introduce una docena de piedras. Se tapa bien tapao, se le tira desde el balcón a un transeunte cualquiera, y tanto si le da en la cabeza como si le endia en calsiquiera otra parte del cuerpo, verán ostedes como brota la chispa, o sube el transeunte tirando chispas, o la gente que presencia el arrojao se rie a mandibula batiente, lo que demuestra que le hase grasía, que tiene chispa.

El elustre fabricante de forats d'arruixadors ha sido muy felicitao por l'Academia de Veterinarios de Buenreposito, y sabemos que proyecta un homenaje al inventor, consistente en una fregida de sangre con sebolia.

Se ramorea en los sentros científicos que el invento ha produido tanto interés en las naciones europeas y americanas, que segun noticias de muy güena fuente (de la del Homet), Anglaterra está ya hasiendo gestiones para comprar el invento valga lo que valga. Si el inventor español se posiera tanto y demanara la barbaridad que cobra Plato o exige Marsial Lallanda, el gobierno anglés votaría un ampréstito con tal objeto.

Todo menos quedarse sin el portentoso invento.



—El meu marit está molt satisfet perquè ara el govern diu que tot ho farà anar dret...  
—¿Es vell el teu marit?  
—Te 60 anys.

—Lo que no m'ha puc avindre és que n'la nit de novios la meua dona me diguera: ¡Ay Luis, que m'has donat!  
—Això no té res de estrany.  
—Es que a mi em diuen Eusebio.

—¡Pobre Luis! ¿Qué t'ha donat?  
—Te fa pensar que s'ha casat!  
—¿Què tenia en la mà una factura de la modista de la seua dona.

LA CHALA felicitat al elustre sabio que tan alto ha sabio colocar el prestigio científico de los vesinos del carrer de la Llomanisa, donde el habita dende tres años antes de naser.



—¡Tirrrr! ¡Tirrrr!  
—¡So Mariano! ¡So Mariano!  
—¿Qué te pasa, Gori?  
—¡Vinga, homel! ¿S'ha dormit? ¡No sab que hui es día de conferencia?  
—Tienes razón. Es que estaba leyendo una noticia estupenda, sensacional.  
—¿De veres?  
—Sí, un invento que va a girar el mundo de arriba aballo.  
—Y qué es.  
—Verás. Un sabio americano ha descubierto...  
—A propósito: Quina clase de amante preferien los beates?  
—Home, no sé; con yo no entiendo de esas cosas.  
—Pues, l'amante... l'ina.  
—No esta mal. Como te desia: el sabio americano ha descubierto...  
—Una cosa puede ser clara y espesa a la vez?  
—Es imposible.  
—Pues, no señor, que es más fácil de demostrar que dos y dos son dos veces dos. Si a osté li cayera un peso de sien kilos densima d'un pie, se lo esclafaría, ¿no?  
—Es claro!  
—Pues, ahí lo tiene, es claro y a peso.  
—¡Ay, so ladrón! El día que caigas en mis manos.  
—¡Tururú! No siga llonguis y seguixca explicat aixó del sabio.  
—Pues, ha descubert el americano sabiendo que...  
—¿A que no andivina cuántos huesos tengo yo?  
—¡Hombrel! Supongo que 39, como todas las presonas.

—Pos, no señor, tengo 40, porque m'he tragao un hueso de bresquilla.  
—Calla, Gori, y no me hagas desinquietar y déjame desir eso del sabio.  
—Diga diga.  
—Pos, como iba disiendo: el descubrimiento del sabio consiste en que...  
—¿Y qué se parece Valencia a Rusia?  
—En los soviets no será.  
—Claro que no.  
—En el comunismo tampoco.  
—Tampoco.  
—Pues, no sé...  
—En que en Rusia hay Sebastopol y en Valencia hay sebas... de la huerta.  
—¡Ay, so lladre! Hombre, ten compasión, que acabo de dinar.  
—Pos diga eso del sabio.  
—Ní, que con gran estufasión va descubriendo un día que...  
—¿Osté tiene buena o mala suerte?  
—Yo? No la tengo masa buena, no.  
—Pues presida una corregida de toros.  
—¿Para qué?  
—Para cambiar de suerte. Con sólo volver un pañuelo se consigue.  
—Si que es verdad.  
—A ver eso del sabio.  
—¡Hombrel! Es ya muy tarde. ¡Te parece que lo deixemos pa la otra conferencia?  
—¡A las tres!  
—¡Tirrrr! ¡Tirrrr!  
—¡Tirrrr! ¡Tirrrr!

—Hiá qui pera anunciar se deixa el sentit comú en casa.  
Vechen estos dos anunsis, como botones de muestra.  
—Niños, para vender, se necesitan...  
—De tot se fa ya negoci, valgam Deu!

—Bajos necesita señora para establecer taller...  
En este anunsí se veu que no han anat en relaxos. ¡Una señora en bons baixos pot anar per tot arreul!

Llechim... y comentem.  
... el país siente ansias de pan y de tranquilidad.  
De acuerdo.  
Y no se olvidemos que dise la copia, que a falta de pan buenas son las tortas.

—María Santísima!  
O stem locos o no ho entenem.  
Diu un reportero esportivo, de un periódico de la localitat:  
«Los deportes de nieve adquieren cada día más calor...»  
¡Romanos!

No convensen tals rahóns, pues l'únic que s'atquixen en la neu, son els pruñons que hasta en les orelles n'ixen, y que igual qu'els margallons moltes vegaes te deixen.

Entre amigos:  
—Y t'ha abandonat sense deixarte un mal recort?  
—(L'atra, plorant.) —¡Si que me l'ha deixat!

—Diques, Clara, ¿per qué tens tant d'interés en casarte el día 31?  
—Perque el meu novio diu qu' em vol abrasar el primer.

El meche al malalt:  
—No s'apure. Prou que vorem el mal que té cuant li fem l'autopsia!

Entre amigos:  
—Y t'ha abandonat sense deixarte un mal recort?  
—(L'atra, plorant.) —¡Si que me l'ha deixat!

## DE PEROL

La grasía dels atres

L'atre día varem trobar a un sélebre doctor, el señor G... y li varem preguntar:  
—¿Qué, doctor, ¿se treballa molt?  
—Molt; no pare ni un moment. No se poden imachinar la molta gripe que hiá. ¡Grasies qu' es benignal!  
—¿Com ha dit, doctor?  
—Gripe.  
—Pero home, ¿no sab que se diu gripe?  
—Aixó era abans; pero d'algún temes a esta banda, vosté ho haurá oit dir, la gripe s'asentúa.

No seguirem en la plática convensuts de qu' el doctor a la Sienza li fa honor, mes no en pipa de Gramática.

L'atre día l'ixquerem en El Mercantil esta frase: «Nosotros siempre hemos sido republicanos...»  
—¿Republicanos y se deixen chafar la ralla per els carlins del Diario?  
—¡Bons republicans mos done Deu!

Replicans de la beta que no son ni carn ni peix, y que, per l' obrar, pareix que sols fassen la cuqueta.

Hiá qui pera anunciar se deixa el sentit comú en casa.  
Vechen estos dos anunsis, como botones de muestra.  
—Niños, para vender, se necesitan...  
—De tot se fa ya negoci, valgam Deu!

—Bajos necesita señora para establecer taller...  
En este anunsí se veu que no han anat en relaxos. ¡Una señora en bons baixos pot anar per tot arreul!

Llechim... y comentem.  
... el país siente ansias de pan y de tranquilidad.  
De acuerdo.  
Y no se olvidemos que dise la copia, que a falta de pan buenas son las tortas.

—María Santísima!  
O stem locos o no ho entenem.  
Diu un reportero esportivo, de un periódico de la localitat:  
«Los deportes de nieve adquieren cada día más calor...»  
¡Romanos!

No convensen tals rahóns, pues l'únic que s'atquixen en la neu, son els pruñons que hasta en les orelles n'ixen, y que igual qu'els margallons moltes vegaes te deixen.

Entre amigos:  
—Y t'ha abandonat sense deixarte un mal recort?  
—(L'atra, plorant.) —¡Si que me l'ha deixat!

—Diques, Clara, ¿per qué tens tant d'interés en casarte el día 31?  
—Perque el meu novio diu qu' em vol abrasar el primer.

El meche al malalt:  
—No s'apure. Prou que vorem el mal que té cuant li fem l'autopsia!

Entre amigos:  
—Y t'ha abandonat sense deixarte un mal recort?  
—(L'atra, plorant.) —¡Si que me l'ha deixat!

—Diques, Clara, ¿per qué tens tant d'interés en casarte el día 31?  
—Perque el meu novio diu qu' em vol abrasar el primer.

El meche al malalt:  
—No s'apure. Prou que vorem el mal que té cuant li fem l'autopsia!

Entre amigos:  
—Y t'ha abandonat sense deixarte un mal recort?  
—(L'atra, plorant.) —¡Si que me l'ha deixat!

—Diques, Clara, ¿per qué tens tant d'interés en casarte el día 31?  
—Perque el meu novio diu qu' em vol abrasar el primer.

El meche al malalt:  
—No s'apure. Prou que vorem el mal que té cuant li fem l'autopsia!

Entre amigos:  
—Y t'ha abandonat sense deixarte un mal recort?  
—(L'atra, plorant.) —¡Si que me l'ha deixat!

—Diques, Clara, ¿per qué tens tant d'interés en casarte el día 31?  
—Perque el meu novio diu qu' em vol abrasar el primer.

El meche al malalt:  
—No s'apure. Prou que vorem el mal que té cuant li fem l'autopsia!

Entre amigos:  
—Y t'ha abandonat sense deixarte un mal recort?  
—(L'atra, plorant.) —¡Si que me l'ha deixat!

—Diques, Clara, ¿per qué tens tant d'interés en casarte el día 31?  
—Perque el meu novio diu qu' em vol abrasar el primer.

El meche al malalt:  
—No s'apure. Prou que vorem el mal que té cuant li fem l'autopsia!

## CUENTOS VELL

Paraules llargues

Se moria la chiqueta. El pare, tot asustat, cridaba:  
—¡Corregau, corregau a buscar al mechel! Entrá el meche, la polsá, l'auscultá, y después de pensar un ratet, digué:  
—Se trata d'una pleuopericarditis aguda.  
—Ay, ay! ¿Y qué es aixó? Y eixa paraula tan llarga, ¿li es de gravetat?  
—Per ara no se pot dir res. Li faré una resepta y al atre día vorem.

Si, sí, doctor; resépteli de forma que eixa enfermetat demá li siga una paraula més curta.

Adeleta, que així li dién a la malalta, tenía un chermanet de huit anys y que sentí tota la conversació, y asustat s' en ixqué al carrer plorant en desconsol.

El seu amic Totolel, al vórel plorant, se li acostá y li va preguntar:  
—¿Que Adeleta está més malalta?  
—No ho sé, pero el meche ha dit que té una cosa molt llarga, que no sé com se diu.  
—¡Ah! pues no plores, tonto. Mon chermá el machor té lo mateix, y ya ho veus: ¡no plora!

ALFREDO BENAVENT

Un treballao

(CUENTO DEL AN DE LA NANETA)

Una certa volta entrá a treballar de chornaler en el mas del tio Chordi. Ric haseñat de la Vall d'Albaida, un chicot fort y robust del que se tenien notisies que se menchaba la faena.

Cuant en compaña del seu amo aná el primer día a treballar al camp, encara no habien agafat la ferramenta pera comensar la faena, el chornaler digué:  
—Nostr amo, ¿per qué no fem igual que en el meu poble?  
—¿Que en el teu poble qué fan?  
—Armosen abans de posarse a treballar y així ya no es deixen la faena hasta el mig día.

—No está mal. Anem a fero aixina. Armosaren, y ya anaben a mampendre la chorná cuant digué el chornaler:  
—El cas es, nostr amo, que podriem fer com en el meu poble.  
—Y qué fan allí?  
—Dinen en acabant d'armosar, y ya no e' estorben de la faena en tot el día.

—No está mal—digué el tio Chordi—. ¡Dinen!

Aixina ho feren; pero encara no habien pegat l'últim mós, cuant el chornaler torná a dir:  
—No li paréix, nostr amo, que podriem sopar també, y aixina ya estabem aviats pa hui? Es costum del meu poble.  
—Pues arreul!

Y soparen. Y cuant en la pancha plena, conchestionats de la gran cantitat de lastre que habien ficat en el estómagu, anaben a comensar la faena, torná a insistir el chornaler:  
—Yo crec, nostr amo, que a conte de posarse a treballar podriem fer lo que fan en el meu poble.  
—Atra vegá? Y qué fan en el poble teu?  
—Pues... cuant acaben de sopar... ¡se chiten a dormir!

Era treballao el chic, ¿no?

—Si vol que la reconega se ha de desputar la señoreta.  
—Es que entones, señor Doctor, no li pagaré la visita. Yo aixó may ho he fet de bae.

—Voldonarme un cachero que ha calgut en el terat?  
—¿Tan machoret que s'vosté y encara vola el cachero?  
—Yo, no. El que l' vola es mon pare.

—¡Voldonarme un cachero que ha calgut en el terat?  
—¿Tan machoret que s'vosté y encara vola el cachero?  
—Yo, no. El que l' vola es mon pare.

—Voldonarme un cachero que ha calgut en el terat?  
—¿Tan machoret que s'vosté y encara vola el cachero?  
—Yo, no. El que l' vola es mon pare.

—Voldonarme un cachero que ha calgut en el terat?  
—¿Tan machoret que s'vosté y encara vola el cachero?  
—Yo, no. El que l' vola es mon pare.

—Voldonarme un cachero que ha calgut en el terat?  
—¿Tan machoret que s'vosté y encara vola el cachero?  
—Yo, no. El que l' vola es mon pare.

—Voldonarme un cachero que ha calgut en el terat?  
—¿Tan machoret que s'vosté y encara vola el cachero?  
—Yo, no. El que l' vola es mon pare.

—Voldonarme un cachero que ha calgut en el terat?  
—¿Tan machoret que s'vosté y encara vola el cachero?  
—Yo, no. El que l' vola es mon pare.

—Voldonarme un cachero que ha calgut en el terat?  
—¿Tan machoret que s'vosté y encara vola el cachero?  
—Yo, no. El que l' vola es mon pare.

—Voldonarme un cachero que ha calgut en el terat?  
—¿Tan machoret que s'vosté y encara vola el cachero?  
—Yo, no. El que l' vola es mon pare.

## DE PAELLA

Ham quedat ya d'acuerdo en que les coses rares no més passen en América. Sentat asó (que de sentat que está ya li ha mal el hueso coxis), anem a donar conter d'un cas ocurrit en Mack Ana, poble de la provincia neoyorquina Massab Hola.

Y el cas fon que un chaval li demaná relacions formals, pera casarse, a la rubiales mis Cot Horra, y com ésta ha faltat a la paraula empeñá el chaval s'ha querellat contra ella demanantli dañs y perchuins, y mis Cot Horra s'ha defés dient que trenchaba el compromís contragut porque habia pogut observar que l' seu novio roncabia quant dormia, y es eixa una música que a ella no li agradaba.

Y el tribunal li ha donat la rahó a la mis.

Perque ella diu que les nits s'han fet pera descansar, y que no pot tolerar que li vachen en ronquits.

Un inglés. Mr. James Jam Hon, ha descubert el modo de ferse ric, y més que ric, millonari, en molt poquet de temps.

Y tot estriba en posar una horchatería en les richiões polars; y com allí el chel es tan abundant que'l donen debaes, resultará que casi tot serán ganansies.

Y pa la horchata de chufes no fan falta capitals, ¡l' bastará anar a bufes en els pobres esquimals.

En Nomos Boihxes (Groenlandia) ha aparegut un músic que diuen que s' una notabilitat. Se tracta d' un verdader fotomemo, pues encara no ha cumplit els dotse anys y ya toca el violó d' una manera maravillosa.

En el violó imita tota clase d'instruments d'aire y de corda, y diu que aplega la seua habilitat hasta l' extrem de imitar en tal instrument un volteig de campanes tan al viu, que hasta deixa sorts y tot als que al senten de prop.

Imita al ganso, a les mones, al elefant, al mosquit... ¡pero encá no ha conseguit imitar a les presones!

Per la casa Phan Holla Cinema (S. A.) s' está filmant una película que tindrà 6.473 episodis: 23.000 kilómetros de metrache y intervendrán 47.683 presones y una foca amasestrá.

Se calcula que la proyeci3n durará déu anys.

Pero se té que advertir que pa vérelas has d' anar portant bon toll pa jalar y un catre pera dormir.

Conosimie los inútiles

DE CULINARIA

Toro estofado.—Se compra un bou sinqueño d' esos que no quier: n ver los fenómenos coletudos. Se lo lleva la criada a la cosina; allí le dá unos pases de piton a pitón. Aloego lo descabella; lo obri en canal; talla el trocito de carne que quiera estofar; el resto del toro lo tira al somidero, y con el trocito de carne se va a un cosinero que sepa estofar, para que se lo estofe.

Y después, si li agusta, se lo come, y si no, lo tira al minilo.

Es un plato muy bueno y muy económico.

—Maté mi primero de modo superior, y en mi segundo hubo division de opiniones.

—¿Y? la metà del público se metia con mi pare y la otra metà con mi mare.

—Así vinc a portarli el quixal que me tragué ahír per que me's tã fent molt de mal.

—Así vinc a portarli el quixal que me tragué ahír per que me's tã fent molt de mal.

—Así vinc a portarli el quixal que me tragué ahír per que me's tã fent molt de mal.

—Así vinc a portarli el quixal que me tragué ahír per que me's tã fent molt de mal.

—Así vinc a portarli el quixal que me tragué ahír per que me's tã fent molt de mal.

## DE PAELLA

Ham quedat ya d'acuerdo en que les coses rares no més passen en América. Sentat asó (que de sentat que está ya li ha mal el hueso coxis), anem a donar conter d'un cas ocurrit en Mack Ana, poble de la provincia neoyorquina Massab Hola.

Y el cas fon que un chaval li demaná relacions formals, pera casarse, a la rubiales mis Cot Horra, y com ésta ha faltat a la paraula empeñá el chaval s'ha querellat contra ella demanantli dañs y perchuins, y mis Cot Horra s'ha defés dient que trenchaba el compromís contragut porque habia pogut observar que l' seu novio roncabia quant dormia, y es eixa una música que a ella no li agradaba.

Y el tribunal li ha donat la rahó a la mis.

Perque ella diu que les nits s'han fet pera descansar, y que no pot tolerar que li vachen en ronquits.

Un inglés. Mr. James Jam Hon, ha descubert el modo de ferse ric, y més que ric, millonari, en molt poquet de temps.

Y tot estriba en posar una horchatería en les richiões polars; y com allí el chel es tan abundant que'l donen debaes, resultará que casi tot serán ganansies.

Y pa la horchata de chufes no fan falta capitals, ¡l' bastará anar a bufes en els pobres esquimals.

En Nomos Boihxes (Groenlandia) ha aparegut un músic que diuen que s' una notabilitat. Se tracta d' un verdader fotomemo, pues encara no ha cumplit els dotse anys y ya toca el violó d' una manera maravillosa.

En el violó imita tota clase d'instruments d'aire y de corda, y diu que aplega la seua habilitat hasta l' extrem de imitar en tal instrument un volteig de campanes tan al viu, que hasta deixa sorts y tot als que al senten de prop.

Imita al ganso, a les mones, al elefant, al mosquit... ¡pero encá no ha conseguit imitar a les presones!

Per la casa Phan Holla Cinema (S. A.) s' está filmant una película que tindrà 6.473 episodis: 23.000 kilómetros de metrache y intervendrán 47.683 presones y una foca amasestrá.

Se calcula que la proyeci3n durará déu anys.

Pero se té que advertir que pa vérelas has d' anar portant bon toll pa jalar y un catre pera dormir.

Conosimie los inútiles

DE CULINARIA

Toro estofado.—Se compra un bou sinqueño d' esos que no quier: n ver los fenómenos coletudos. Se lo lleva la criada a la cosina; allí le dá unos pases de piton a pitón. Aloego lo descabella; lo obri en canal; talla el trocito de carne que quiera estofar; el resto del toro lo tira al somidero, y con el trocito de carne se va a un cosinero que sepa estofar, para que se lo estofe.

Y después, si li agusta, se lo come, y si no, lo tira al minilo.

Es un plato muy bueno y muy económico.

—Maté mi primero de modo superior, y en mi segundo hubo division de opiniones.

—¿Y? la metà del público se metia con mi pare y la otra metà con mi mare.

—Así vinc a portarli el quixal que me tragué ahír per que me's tã fent molt de mal.

—Así vinc a portarli el quixal que me tragué ahír per que me's tã fent molt de mal.

—Así vinc a portarli el quixal que me tragué ahír per que me's tã fent molt de mal.

—Así vinc a portarli el quixal que me tragué ahír per que me's tã fent molt de mal.

—Así vinc a portarli el quixal que me tragué ahír per que me's tã fent molt de mal.

## DE PAELLA

Ham quedat ya d'acuerdo en que les coses rares no més passen en América. Sentat asó (que de sentat que está ya li ha mal el hueso coxis), anem a donar conter d'un cas ocurrit en Mack Ana, poble de la provincia neoyorquina Massab Hola.

Y el cas fon que un chaval li demaná relacions formals, pera casarse, a la rubiales mis Cot Horra, y com ésta ha faltat a la paraula empeñá el chaval s'ha querellat contra ella demanantli dañs y perchuins, y mis Cot Horra s'ha defés dient que trenchaba el compromís contragut porque habia pogut observar que l' seu novio roncabia quant dormia, y es eixa una música que a ella no li agradaba.

Y el tribunal li ha donat la rahó a la mis.

Perque ella diu que les nits s'han fet pera descansar, y que no pot tolerar que li vachen en ronquits.

Un inglés. Mr. James Jam Hon, ha descubert el modo de ferse ric, y més que ric, millonari, en molt poquet de temps.

Y tot estriba en posar una horchatería en les richiões polars; y com allí el chel es tan abundant que'l donen debaes, resultará que casi tot serán ganansies.

Y pa la horchata de chufes no fan falta capitals, ¡l' bastará anar a bufes en els pobres esquimals.

En Nomos Boihxes (Groenlandia) ha aparegut un músic que diuen que s' una notabilitat. Se tracta d' un verdader fotomemo, pues encara no ha cumplit els dotse años y ya toca el violó d' una manera maravillosa.



## Telegramas

### HURACAN

Me he bebido veinticinco copas de Chinchón y estoy como un huracán deshecho. Que venga la Nasia, pos tengo deseyos de verla.

Kakau.

### CRONICA TAURINA

S'ha celebrado la corregida anunciada para hoy. Se lidiaron una cosa que parecían toros con cuernos y todo.

Actuaron *Seba* y *Rachola* mano a mano. *Seba* hizo un quiebro de rodillas. *Rachola* hizo una hernia. *Seba* toreó estupendamente de capa y muleta.

*Rachola* toreó mejor encara de gabán y ciosa.

En quites sobresalió *Seba*, que hizo el quite del relonje a un espectador sin que éste lo notara, que provocó una ovación y un tomataso.

En cambio, *Rachola* sitó al toro por medio de una papeleta del ajuntamiento, causando la estupefacción general y mandándose la más formidable ovación de la tarde.

Kakau.

### PROTESTAS

Así como hay comités pro-cultura, pro-esto y pro-lo otro, se va a formar ahora un comité de pro-testas al que podrán pertenecer todos los testarudos de la ciudad. Avisen al eclipsado *Tosoló*.

Kakau.

### CARRERAS Y REGATAS

S'han celebrado dos concursos: uno de carreras y otro de regatas.

El de carreras lo ha ganado *Lerroux*, pues ha hecho la de abogado en 24 horas.

El de regatas lo ha ganado la *Menegilda*, que es la única que en eso de las regatas puede competir con la *Nasia*, que es campeón en esta clase de deportes.

Kakau.

### NOEVO «AS» COLETUDO

Los empresarios taurinos van a anar a sarpa la greña por contratar un nuevo as coletudo que ha aparecido en el sielo taurino.

Se tracta de *El Barberillo*, un chaval que, como su nombre indica, ha ejersido el oficio de barbero.

El valer del chaval se demuestra en que en su oficio de barbero, cada dies parroquianos cortaba dose orejas.

¡Conque si hase lo mismo con los toros!

Kakau.

### UN GRASIOSO

L' otro día había una cola muy larga alquiriendo billetes pa los toros.

En eso llegó un paisano que li llaman *Fuster* de apellido, y empuñando un gayato ascomensó a gayatadas con todos.

—¡Ché, *Fuster*, ¿qué haces?

Y ell responió:

—¡Calfar la cola!

Había pa matarlo, ¿no?

Kakau.

\*\*\*\*\*

### ¿Qué era Soneja?

(Contestació a la pregunta que ferem en el primer número de LA CHALA)

Pues *Soneja* era un home, ¡que bendita sea la mare que le dió a lus!

*Soneja* ya ha mort: (Dios le guarde donde lo tenga para muchos años, amen.) Yo el coneixia; era un gran home, pues media dos metros y... no midió más porque su madre no se acordó de echarle más guano, si no, merío de la música de acordeón.

Pues bien, vamos con *Soneja*. ¡No era fresco, pa qué! Ell robaba al pobre y le daba de comer al rico. Cuant tenía nou años ya li robó a sa mare les calses, estiguent ésta escurant. Cuant tenía vintitres años, montó una botigueta y ¡pobret el que se deixaba caure en ellal! Un día, estiguent parlant en una churra, li furtó su... gana de comer, hasta que la diñá la pobra mártir, mártir de amollarli el «FLU» que les hasía a sus amos.

Después de fer tota clase de robos y perrieres, etc..., etc..., morí als xixanta non años de una fartá de dátiles de rameta, y maldisiendo el día que su madre le dió a lus... del sol, queriendo o no queriendo (allá ella, no quiero meterme en lios.)

Maldito sea el día que nasistes y bendito el que te comistes los dátiles que te estropearon la respiración.

Todos sienten tu muerte; y yo más que todos, porque no me pagastes el duro que me debías, ladrón...

V. SORIANO CALABUIG

Ceuta, abril 1926.



—No se pot pasar; la entrá es per invitasió.

—Ya ho sé; pero es que yo he invitat a ma filla, y ma filla m' ha invitat a mi. Conque...

## Ensalá de totes herbes

—¿En quina capital d' España el fret es sempre igual y continuat?

—En Valensia, porque sempre está a un *Grau*.

En el reparto dels papers pera filmar una película, ¿dels artistes digué:

—Yo faré el paper de lladre.

A lo que contestó un altre.

—Ya ho eres prou.

*José Beneito (a) Gavilán*

—¿En qué se semblen els traqueros a un chulo que ix de la modelo?

—En que abandonen *La Sombra* p' anar de *CHALA*, y el chulo l' abandona la *sombra* pa buscar la *chula*.

Un valensiá, en un bar de Fransiá, demana un chop, y preguntant qué val, li contesta el camarero:

—Un franco.

—¿Un franco? Pues no li pague, porque el únic que tenim en España val per tot el món sanser.

Un valensiá, en un bar de Fransiá, demana un chop, y preguntant qué val, li contesta el camarero:

—Un franco.

—¿Un franco? Pues no li pague, porque el únic que tenim en España val per tot el món sanser.

Un valensiá, en un bar de Fransiá, demana un chop, y preguntant qué val, li contesta el camarero:

—Un franco.

—¿Un franco? Pues no li pague, porque el únic que tenim en España val per tot el món sanser.

Un valensiá, en un bar de Fransiá, demana un chop, y preguntant qué val, li contesta el camarero:

—Un franco.

—¿Un franco? Pues no li pague, porque el únic que tenim en España val per tot el món sanser.

Un valensiá, en un bar de Fransiá, demana un chop, y preguntant qué val, li contesta el camarero:

—Un franco.

—¿Un franco? Pues no li pague, porque el únic que tenim en España val per tot el món sanser.

Un valensiá, en un bar de Fransiá, demana un chop, y preguntant qué val, li contesta el camarero:

—Un franco.

—¿Un franco? Pues no li pague, porque el únic que tenim en España val per tot el món sanser.

Un blavet veu en un kiosco un lleterero que diu: «Fotografías de Fr. nco».

Y interpretanto mal el llaurador, va y li diu al del kiosco:

—Escolte, amic; fa am una fotogr fia, pero no de franco, pues yo li donaré un amponae y damunt li pague un café.

*Enrique Alcón Budi (Barcelona)*

¿Quin es el coimo d' un fabricant de bujies?

—Fer una canela en la sera... d' enfront.

*Lanatos*

—¿En qué li sembra u formachero a un fabricant de teles?

—En que els dos venen el chénero a peses.

*José Borrás Martínez (Algemesi)*

—¿En qué se semblen els borrachos y les taronches?

—En que se bufen.

*Salvador Escartí (Algemesi)*

Un tort demaná faena en una casa de camp, y l' amo li posá

alguns reparos per lo del ull. Entonses, ell, defenentse, digué:

—Com treballaer, no hiá ningu que m' gu-ñi; abans de ferse de día va estic treballant, porque me costa matinechar menos que als atres.

—¿Com es aixó?

—Perque yo pera despertarme no nesecite més que obrir un ull.

*F. Antón (a) Carlampio*

—Porter, fasa el favor.

—¿Qu mana vosté?

—¿No viu esi un home que fa pocs dies que s' ha mort?

—No, señor; en la casa del costat.

—¿Moltes gracias!

—Guardia, ¿per quin carrer ani é més pronte a la plaza machor?

—Pues... ¡per el més curt!

¿El coimo de un llanterner? Desfer la soldadura d' un pot sense haber segut «oldats».

*Pedro Moragues (Algemesi)*



### Vías urinarias -- Impurezas de la sangre

### Debilidad nerviosa

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

## MEDICAMENTOS DEL DOCTOR SOIVRE

**Vías urinarias:** Bienenrragia (purgaciones) en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gonorrea, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, cistitis, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras de Soivre. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta, 5 pesetas caja.

**Impurezas de la sangre:** Sífilis (avariosis), eczemas, herpes, úlceras varicosas (llagas de las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores viciados e infecciones de la sangre, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras de Soivre. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta, 5 pesetas caja.

**Debilidad nerviosa:** Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigos, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las Píldoras de Soivre. Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta, 5 pesetas caja.

**Depósitos:** DOCTOR ANDREU, Rambla de Cataluña, 66, BARCELONA. — Venta en Valencia: Farmacia GAMIR, San Fernando, 34. Drogueria SAN ANTONIO, de Blas Cuesta, Mercado, 71 y principales farmacias de España, Portugal y América.

## Noticias locales

La sociedad recreativa *El Peix* celebrará esta noche baile familiar, al que podrán asistir los socios, las socias, los parientes de los socios, los amigos de las socias, transeúntes, por transitar y coro general.

La entrada será por la puerta, mediante 1º apoquimen de tres amponaitos pa pagar la murga.

S' está organizando una carrera automovilística por una sociedad explotadora del árnica, en cuya carrera no podrán tomar parte más que automóviles de la casa Ford.

De trecho en trecho de la carretera haurán botiquines, hospitales y venta de piezas de recambio.

Daremos coenta a nuestros leyedores del resultao d' esta carrera.

Los discos Yer quitan el dolor de cabeza; los de fonógrafo lo vuelven a poner. ¡Aprovechat la gangal!

En el porge de LA CHALA se nesecita joven costurera para trabajo fácil. No importa que no sepa coser.

La *Mandanga*, sociedad filarmónica, organiza una serenata en los locales de su casa social, en la que se ejecutará el siguiente programa:

- 1.º *Paniforos*, polka. — Edison.
- 2.º *Tres pilotes dos dinés*, sinfonía en la mayor... miseria — Tosoló.
- 3.º *La Tarara*, vals lento. — Petroliera.
- 4.º Descanso de quince minutos.
- 5.º No matar.
- 6.º *¡Todos a la calle!* gran galop final.

La entrada será por consumasión, y a la salida es fácil que estén todos consumidos.

Noestro particular amigo el consecuente llandoso Periquito Carpanta, ha dao lectura en un treyato d' esta localitat d' un drama entetulado *Las peripiesias d' un ca-saor furtivo en el lago de l' Albufera o el pollastre cuallat es el mejor animal pa guisar bien una paella a la vora d' un sequiol*.

El título parece algo llargo, pero si se tiene en coenta que la obra costa de quince actos, tres epílogos, cuatro prólogos, siete diálogos y 25 monólogos, todo en versos d' auca, se verá que encara es corto.

Salen 276 personas, 15 animales de distinto género, cuatro saltamartines y un paraigües.

L' acción se desenrolla en l' Albufera y hay pítimas a granel.

Pa su estreno es fácil que se construya un treyato ad hoc en el Stadium. No valdrán las drapadas.

El que s' haiga trovao las ganas de menchar que ha perdidó noestro campanudo director, que no haga parlar y las presente en esta Redacción, en donde se li gratificará con un sigarro de garbifa.

### Relojes marca "Kacau"

¡LOS MEJORES DE LOS MEJORES!

¡No los garantizamos porque están suspendidas las garantías!

Dan la hora cada 20 minutos.

No dan los cuartos porque hoy día no hav quien los dé.

Tienen cuerda para tres pozos.

¡Los más adelantados!

No tocan las medias por respeto a la moral.

Pídanse en todas las botillerías.

Agencia de propaganda PAKITU.

### Trenca tólines

¡Mira que no asertar ¡ni úl el cheroglific de la semana pasá, tan fácil com era!

Fijense y vorán: 1/4 de vara es un pam,

¿no? Pues 1/4 de vara y 1/4 de vara es ¡pam,

pam! ¡Dos tirs!

¿Han vist que fácil?

A vore si aserten este:

Dispondre esta ralla de tal modo que resulte un choc molt conegut.

El qui l' aserte, el dumenche a dinar a casa.

¡Hala a ell!

EL SABIO CARABASA

Este número ha segút revisat per la previa : censura gubernativa :